KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e December 1949 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 April 1949 betreffende de uitvoeringsbepalingen van het besluit van de Regent van 17 Januari 1948, waarbij een premie ingesteld wordt voor de productie van tarwe, heeft ter zitting van 15 December 1949 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 7 décembre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 avril 1949 relatif aux modalités d'application de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1948 instituant une prime à la production du froment, a donné en sa séance du 15 décembre 1949 l'avis suivant :

Het zou verkieslijk zijn in de titel van het ontwerp de juiste titel over te nemen van het ministerieel besluit van 5 April 1949 dat door dit ontwerp wordt gewijzigd.

Derhalve wordt volgende titel voorgesteld :

" Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 5 April 1949 houdende wijziging van het besluit van 13 September 1948 betreffende de uitvoeringsbepalingen van het besluit van de Regent van 17 Januari 1948 waarbij een premie ingesteld wordt voor de productie van tarwe.".

Het aan de Raad van State voorgelegd ontwerp steunt op het besluit van de Regent van 17 Januari 1948.

De rechtsgrond er van is niet de besluitwet van 22 Januari 1945, die bijgevolg in de inleiding niet moet worden vermeld.

Men kan de twee leden van het enig artikel in één lid samenvoegen.

Volgende tekst wordt voorgesteld :

Enig artikel.- In artikel 3, lid 1, van het ministerieel besluit van 5 April 1949 worden de woorden "en uiterlijk op 20 Mei 1949" vervangen door de woorden "en uiterlijk op ....., op straf van verlies van het recht op de premie".

Il serait préférable de tenir compte, dans l'intitulé du projet, de l'intitulé exact de l'arrêté ministériel du 5 avril 1949 que le projet modifie.

En conséquence, l'intitulé suivant est proposé :

" Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 5 avril 1949 modifiant l'arrêté du 13 septembre 1948 précisant les modalités d'application de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1948 instituant une prime à la production du froment.".

Le projet soumis au Conseil d'Etat est fondé sur l'arrêté du Régent du 17 janvier 1948.

Il ne trouve pas son fondement légal dans l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 dont la mention au préambule peut, en conséquence, être omise.

Les deux alinéas de l'article unique pourraient être réunis en un seul.

La rédaction suivante est proposée :

Article unique. Dans l'article 3, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 5 avril 1949, les mots "et au plus tard le 20 mai 1949" sont remplacés par les mots "et au plus tard le ....., sous peine de déchéance du droit à la prime".

Waren aanwezig :		Etaient présents :	
De Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter
Messieurs:		conseiller d'Etat,	président
	D. DECLEIRE,	raadsheren van State	
	J. COYETTE,	conseillers d'Etat	
	J. VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving	
	L. FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. DECLEIRE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. DECLEIRE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Economische Zaken en Middenstand.
des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De December 1949.
De Griffier van de Raad van State,

Le décembre 1949.
Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES